

GCSE TO A- LEVEL TRANSITION

Take your time with these tasks.

Read them carefully and try to get the gist of the text.

Don't use google translate but use www.wordreference.com if you're struggling.

If a task has a QR code, scan it to listen along. Amazing listening practice if you can read at the same time!

Re-read any translation to make sure it makes sense in English. Re-read it if you need to.



AUTHENTIC TEXTS

Receta – Gambas al ajillo

Adapted from: <https://www.recetasderechupete.com/gambas-al-ajillo/19825/>

Ingredientes:

- 1 kg. de gamba congelada o fresca
- 20 dientes de ajos
- 2 guindillas secas (también valen las pimientas de cayena)
- Aceite de oliva virgen extra (unas 20 cucharadas)
- Sal y pimienta negra recién molida (al gusto)



1. En una cazuela ponemos el aceite de oliva virgen extra con las guindillas.
2. Pelamos los dientes de ajo y cortamos en rodajas finitas.
3. Calentamos y doramos los dientes de ajo laminados, que se doren, no queremos que nos den un sabor quemado.
4. Echamos las gambas previamente escurridas al aceite. Subimos la temperatura y salpimentamos al gusto.
5. Añadimos las guindillas y los ajos extras. Removemos e juntamos sabores.
6. Servimos inmediatamente en cuanto esté la gamba en su punto justo de cocción, jugosa y con ese punto picante delicioso.
7. Acompañarlas de un buen pan y un buen vino blanco bien fresquito.

Busca el español en el texto:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| a) Frozen _____ | g) we peel _____ |
| b) Garlic cloves _____ | h) we heat _____ |
| c) Chillies _____ | i) a burnt flavour _____ |
| d) Tablespoons _____ | j) we lower _____ |
| e) Ground _____ | k) we add _____ |
| f) A casserole dish _____ | l) we serve _____ |

Pon la receta en el orden correcto. Escribe la letra correcta.

- A. Add the extra chillies and cooked garlic.
- B. Put extra virgin olive oil and chillies in the casserole dish.
- C. Accompany them with a nice bread and a nice cool white wine.
- D. Peel and finely slice the garlic cloves.
- E. Serve immediately when the prawns are cooked.
- F. Put in the drained prawns and lower the temperature.
- G. Heat and brown the garlic without burning it.

1	2	3	4	5	6	7

Kanye diseña la gorra de su campaña presidencial

From: <https://holaquepasa.com/kanye-disena-la-gorra-de-su-campana-presidencial/>



Scan me to listen
along while you read!

La campaña presidencial de Kanye West continúa. Es una campaña inusual: sin planes claros, sin posibilidades reales... ¡pero con gorras y camisetas! El rapero ha diseñado una gorra para promocionar su candidatura, y la ha presentado en Twitter: Como veis, la gorra es de color morado, con la visera negra. En el centro podemos leer el lema de su campaña ("Kanye 2020 Vision") en letras negras, moradas y naranjas.



Ah, y también está disponible esta camiseta a juego: En Estados Unidos, la propaganda política es omnipresente en los meses previos a las elecciones. Los votantes pueden comprar muchos objetos cotidianos donde aparecen el logotipo o la cara de su candidato favorito. Gorras, camisetas, sudaderas, pines, tazas de café... hay de todo. En 2016, la gorra roja de Trump fue el gran icono de aquellas elecciones. Veremos si Kanye logra una repercusión similar con su gorra morada.

Busca el español en el texto:

a) He has introduced it on twitter.

b) This matching t-shirt is also available.

c) In the months prior to the election.

d) Where the logo or face of their favourite candidate appears.

e) We'll see if Kanye achieves a similar repercussion.

Contesta las preguntas en español:

a) ¿Cómo se describe la campaña de Kanye? (3)

b) ¿Qué ha presentado en Twitter?

c) ¿Qué se ve mucho en los meses antes de las elecciones presidenciales en EEUU?

d) ¿Qué dice el artículo sobre la gorra roja de Trump?

Gran éxito de “Folklore”, el nuevo álbum de Taylor Swift

From: <https://holaquepasa.com/gran-exito-de-folklore-el-nuevo-album-de-taylor-swift/>



Scan me to listen
along while you read!

Hace diez días, Taylor Swift lanzó su nuevo álbum, llamado *Folklore*. El disco incluye 16 canciones. Canciones que, en general, tienen un tono íntimo y un ritmo tranquilo. La voz de la cantante y los instrumentos (guitarra, piano, violines...) son los protagonistas de este trabajo, muy diferente de su anterior álbum “*Lover*”, que era más pop.



Diez días después de su lanzamiento, podemos confirmar que *Folklore* ha sido un enorme éxito. En Spotify, ¡ha alcanzado los 80 millones de reproducciones en un solo día! Un récord absoluto.

A continuación, podéis ver el videoclip de “*Cardigan*”, canción incluida en el disco. En el vídeo, los objetos que Taylor usa para tocar (el piano, la silla...) son como puertas interdimensionales a mundos de fantasía: El estribillo de la canción dice “cuando eres joven, suponen que no sabes nada”. Seguro que muchos jóvenes y adolescentes se identificarán con ese mensaje.

Busca el español en el texto:

a) She released.

b) Which was more pop.

c) Ten days after its release.

d) Has reached 80 million streams.

Translate the following paragraph of the text into English:

“Hace diez días, Taylor Swift lanzó su nuevo álbum, llamado *Folklore*. El disco incluye 16 canciones. Canciones que, en general, tienen un tono íntimo y un ritmo tranquilo. La voz de la cantante y los instrumentos (guitarra, piano, violines...) son los protagonistas de este trabajo, muy diferente de su anterior álbum “*Lover*”, que era más pop.”

Joe Rogan: “Los videojuegos son una pérdida de tiempo”

From: <https://holaquepasa.com/joe-rogan-los-videojuegos-son-una-perdida-de-tiempo/>

Joe Rogan ha sido “trending topic” esta semana, por unos comentarios negativos que ha hecho sobre los videojuegos.

El presentador de podcasts cree que jugar a videojuegos no es una actividad beneficiosa para los jóvenes:

“Los videojuegos son un auténtico problema, son un problema de verdad. ¿Sabes por qué? Porque son divertidos. Yo tengo un verdadero problema con ellos. Los juegas y son muy excitantes... pero no consigues nada”, ha dicho Rogan en un reciente episodio de su podcast.

Para Rogan, jugar al ordenador o a la consola es “perder el tiempo”, en comparación con otras actividades como leer, estudiar, hacer deporte, practicar artes marciales... Estas actividades te enseñan cosas útiles para la vida, y jugar a videojuegos no.

Busca el español en el texto:

a) Because of some negative comments he has made.

b) It's not a beneficial activity for young people.

c) They are a real problem.

d) These activities teach you useful things.

Contesta las preguntas en español:

a) ¿Qué piensas tú de los videojuegos? ¿Estás de acuerdo con Joe Rogan?

b) ¿Hay otras actividades que te parecen más beneficiosas? ¿Por qué?

Famosos usan sus cuentas de Instagram para dar voz a la comunidad negra

From: <https://holaquepasa.com/famosos-usan-sus-cuentas-de-instagram-para-dar-voz-a-la-comunidad-negra/>



Scan me to listen
along while you read!

La muerte de George Floyd a manos de un policía ha conmocionado a una mayoría de los americanos. Las manifestaciones masivas que hemos visto estos días son una prueba de esa indignación general.

Ahora, algunos famosos están utilizando sus redes sociales para dar voz a la comunidad negra. Por ejemplo, la cantante Lady Gaga ha publicado este mensaje

“A partir de mañana, voy a ceder mi cuenta de Instagram a cada una de las organizaciones a las que he donado últimamente, en un esfuerzo por amplificar sus importantes voces. Y después prometo, regularmente y a perpetuidad, publicar en todas mis redes sociales historias, contenido y más cosas para elevar las voces de los innumerables miembros y grupos inspiradores de la comunidad negra”.

Otros artistas como Selena Gómez han publicado mensajes muy parecidos al de Lady Gaga. Un gran número de famosos se están uniendo en este esfuerzo por dar voz a personas que, hasta ahora, no han sido escuchadas.



Busca el español en el texto:

- a) The death _____
- b) Has deeply affected _____
- c) Proof of _____
- d) To give a voice to _____
- e) To hand over _____
- f) To amplify _____
- g) To elevate _____
- h) Messages _____
- i) Have not been heard _____

Contesta las preguntas en español

- a) ¿Qué causó la muerte de George Floyd en Estados Unidos?

- b) ¿Para qué están utilizando las redes sociales los famosos?

- c) ¿Qué promete Lady Gaga?

- d) ¿Por qué necesitan las celebridades dar voz a la comunidad negra?

El nuevo grafiti de Banksy: un homenaje a los trabajadores sanitarios

From: <https://holaquepasa.com/el-nuevo-grafiti-de-banksy-un-homenaje-a-los-trabajadores-sanitarios/>



Scan me to listen along while you read!

El misterioso grafitero Banksy ha pintado un nuevo grafiti con un tema muy actual: la lucha de los trabajadores sanitarios contra el coronavirus.

La obra ha aparecido en un hospital inglés, en la ciudad de Southampton, y se llama "Game Changer":

En el centro de la pintura vemos a un niño pequeño. Lleva una camiseta y un peto vaquero. El niño está de rodillas en el suelo, y juega con una muñeca muy original: una enfermera con capa. Muy cerca vemos también dos muñecos de Batman y Spiderman ignorados por el chico, en una papelera. El mensaje está claro: los superhéroes más guays de nuestro tiempo son los trabajadores sanitarios.

Los mensajes sociales como este son típicos de Banksy, el grafitero más popular del mundo. Popular y también misterioso, porque nadie conoce su identidad real. El nombre "Banksy" es solo un seudónimo.

Sea quien sea Banksy, su homenaje a los trabajadores sanitarios nos parece muy bonito y merecido.



Busca el español en el texto:

a) Is on his knees on the floor.

b) The coolest superheroes of our time.

c) Whoever Banksy is.

d) Seems very beautiful and well deserved to us.

Translate the following passage into English:

"Los mensajes sociales como este son típicos de Banksy, el grafitero más popular del mundo. Popular y también misterioso, porque nadie conoce su identidad real. El nombre "Banksy" es solo un seudónimo. Sea quien sea Banksy, su homenaje a los trabajadores sanitarios nos parece muy bonito y muy merecido. "
